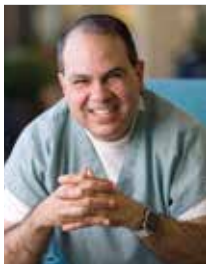


Del Editor

Neurología accesible en español

Brain & Life en español es la primera publicación dirigida a hispanohablantes con guías e información accesible sobre el cerebro y el sistema nervioso.



Bienvenidos a la edición inaugural de *Brain & Life* en español, una nueva publicación trimestral de la American Academy of Neurology (AAN)

que se desprende de *Neurology Now*, la exitosa publicación en inglés de la AAN para pacientes y cuidadores. Quizá se pregunte: ¿por qué hacemos esto? La respuesta deriva tanto de razones globales como individuales: considere que aproximadamente 1 de cada 6 habitantes en Estados Unidos son latinos (alrededor de 52 millones de personas) y que se espera que para el año 2050 nuestra población alcance el 30 % de la población total del país. Dado que una proporción muy importante de latinos obtiene su información en español, el momento actual es el ideal para crear una versión de *Brain & Life* en ese idioma. Por estas razones, nos complace ofrecer la primera publicación dirigida a hispanohablantes con guías e información sobre cómo prevenir, identificar, abordar, tratar y curar enfermedades que afectan al cerebro y al sistema nervioso.

Nuestra revista será supervisada por su propio consejo editorial y

editor en español, para que podamos así ofrecer contenido importante traducido desde la versión en inglés y contenido original en español. La creación y presentación de contenido original en español es una motivación muy personal para todos los que estamos involucrados en este esfuerzo. Al haber crecido en un hogar cubano, traduciendo a mi abuela la compleja información de salud que le proporcionaban sus médicos, valoro la esencia natural de recibir dicha información en mi idioma nativo. La atención a pacientes que hablan español, a lo largo de mi carrera, tan sólo ha reforzado esta opinión. Por esta razón, nuestro consejo editorial ha sido seleccionado cuidadosamente con el fin de que usted profundice en los temas de su interés de una manera que refleje nuestro idioma y cultura. Nuestro consejo en español se encuentra representado por neurólogos con las subespecialidades más importantes de la disciplina y de American Latina y España. Esto significará una mejor cobertura de aquellos tópicos de salud cerebral que atañen de forma específica a la población latina.

Brain & Life en español no es el único cambio en la familia de publicaciones de la AAN este mes.

“Brain & Life y Brain & Life en español continuarán destacando los avances y tratamientos actuales de mayor importancia e impacto, actividad consistente con nuestra meta principal de curar todas las enfermedades neurológicas.”

—JOSE I SIRVEN, MD, FAAN

El título de nuestra exitosa revista *Neurology Now* ahora dará paso a *Brain & Life* con el fin de reflejar nuestro enfoque holístico sobre la necesidad de prevenir y vivir con padecimientos neurológicos. Ambas publicaciones, *Brain & Life* y *Brain & Life* en español, continuarán destacando los avances y tratamientos actuales de mayor importancia e impacto, actividad consistente con nuestra meta principal de curar todas las enfermedades neurológicas.

Esperamos que disfrute el primero de los tres números de *Brain & Life* en español que circularán este año, y esperamos una mayor expansión para el 2019. Nuestro objetivo es que cada copia de esta revista impacte en la vida de muchos hispanos, no sólo en Estados Unidos sino en toda América Latina, España y el mundo hispanoparlante. Si a usted le agrada lo que lee, por favor, comparta la revista con su familia y amigos. Estamos muy orgullosos de poder ofrecerle *Brain & Life* en español. Si se encuentra cerca, por favor únase a nosotros para celebrar el lanzamiento de la primera edición durante la Brain Health Fair, en conjunto con la reunión anual de la AAN, en Los Ángeles, el viernes 20 de abril de 2018, de las 10 am a las 4 pm. Pase y díganos “Hola” mientras comenzamos esta magnífica iniciativa.

JOSE I SIRVEN, MD, FAAN
EDITOR